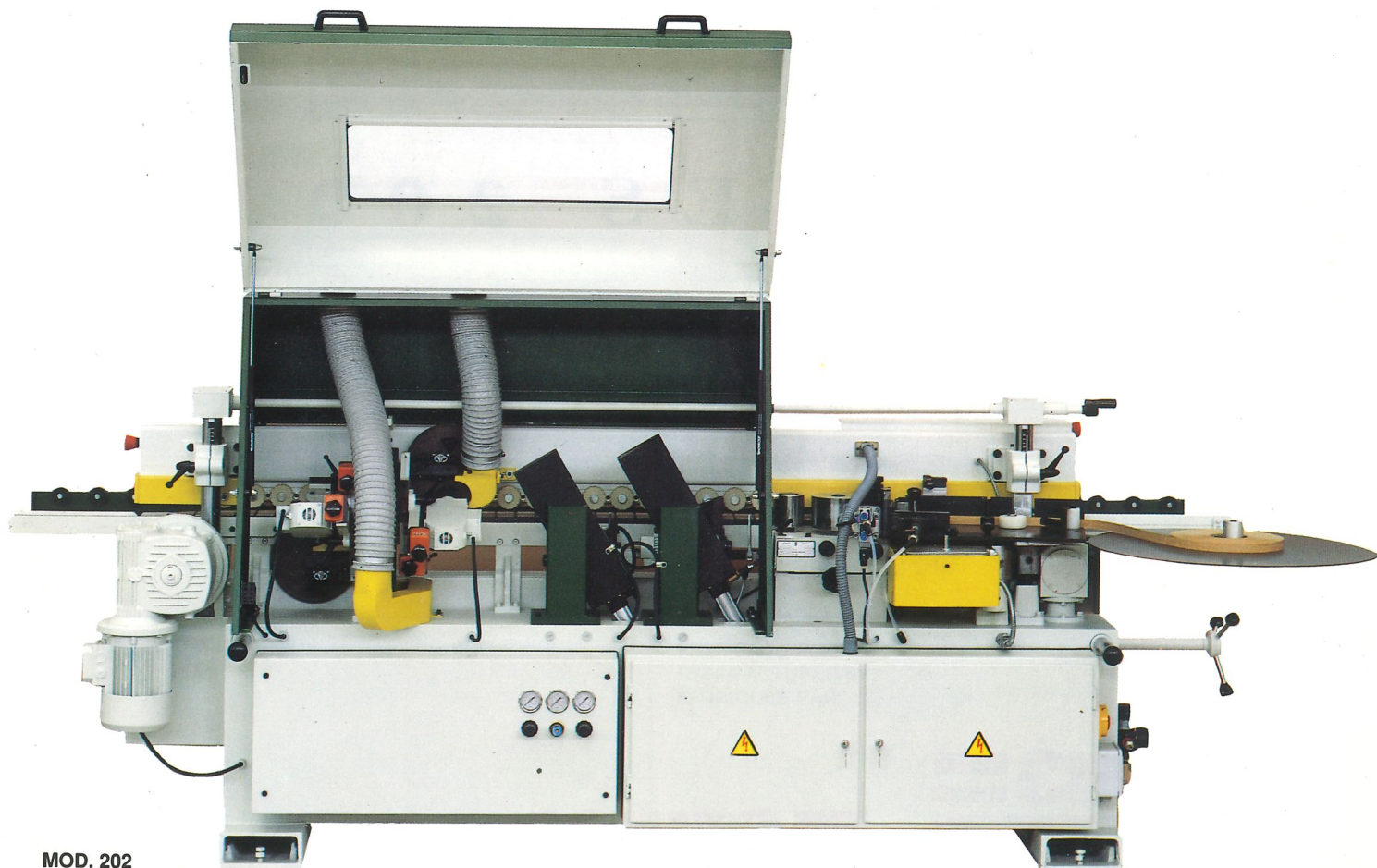
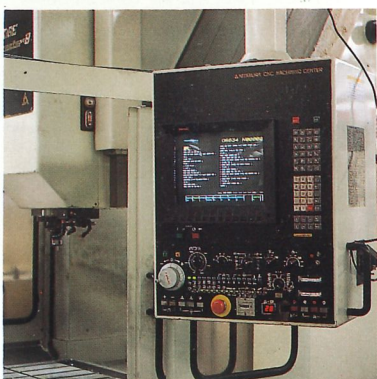




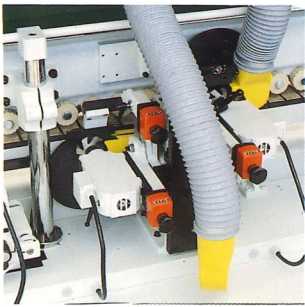
S E R I E S 2 0 0

CEHISA

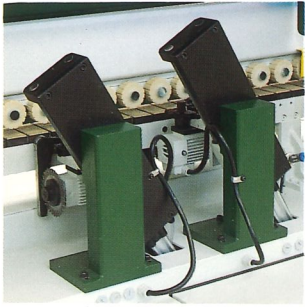
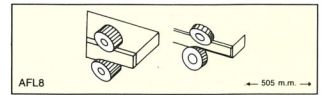
CHAPEADORAS DE CANTOS SERIE 200
PLAQUEUSES DE CHANTS SERIE 200
EDGEBANDERS SERIES 200



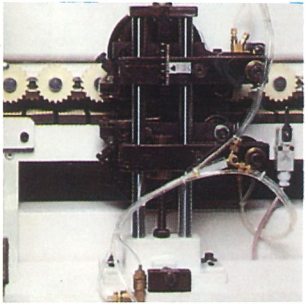
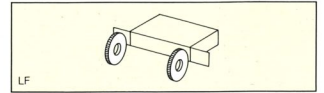
MOD. 202



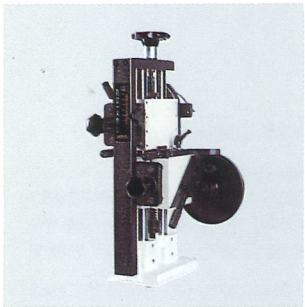
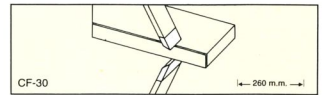
- Refilador AF-L8 con 2 motores de alta frecuencia inclinables de 0-20°. Con copiadores horizontales y verticales.
- Affleureuse AF-L8 avec 2 moteurs haute fréquence inclinables de 0-20°. Avec palpeurs horizontaux et verticaux.
- Top and bottom flush trimmer unit AF-L8 with 2 high frequency motors tiltable from 0-20° each. With horizontal and vertical tracers. Replaceable insert tooling.



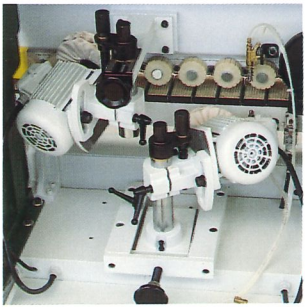
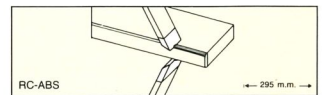
- Retestador vertical V8, equipado con dos motores posicionables de 0 a 10°.
- Coupe en bout vertical V8, avec deux moteurs haute fréquence, réglables de 0-10°.
- Vertical end trim station V8, with two high frequency motors tiltable from 0-10°.



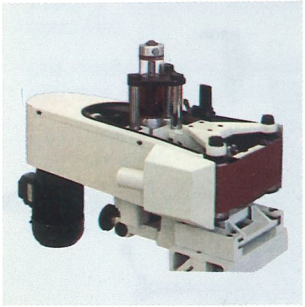
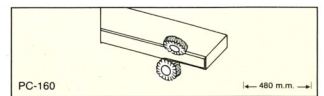
- Grupo rascador CF-30: 2 porta-cuchillas equipados con copiadores de regulación independiente, acondicionados para incorporar pulverizador.
- Groupe de raclage CF-30: 2 porte-couteaux avec palpeur, pouvant recevoir un système de pulvérisation.
- Scraper unit CF-30: 2 knives with panel tracers. Ready to fit with optional spray cleaner attachment.



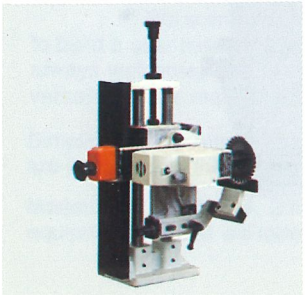
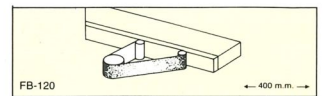
- Grupo rascador RC-ABS: 2 porta-cuchillas equipados con copiadores horizontales y verticales para trabajar en radio: acondicionados para incorporar pulverización.
- Groupe de raclage RC-ABS: 2 porte-couteaux avec palpeurs horizontaux et verticaux pour réaliser un rayon. Pouvant recevoir un système de pulvérisation.
- Scraper unit RC-ABS: 2 knives with horizontal and vertical tracers made for scraping the contour of rounded 3 mm PVC or ABS edging. Ready to fit with spray cleaner attachment.



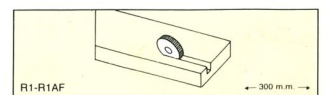
- Grupo Pulicantos PC-160: Accionado con dos motores 0,55 kw c/u, provistos de discos abrasivos, de regulación en todas las posiciones.
- Groupe de polissage PC-160: avec 2 moteurs de 0,55 kw, équipé de 2 disques abrasifs, pouvant être positionnés dans des angles différents.
- Buffing unit PC-160: Fully adjustable universal mount. 2-3/4 HP motors with abrasive or cloth discs.

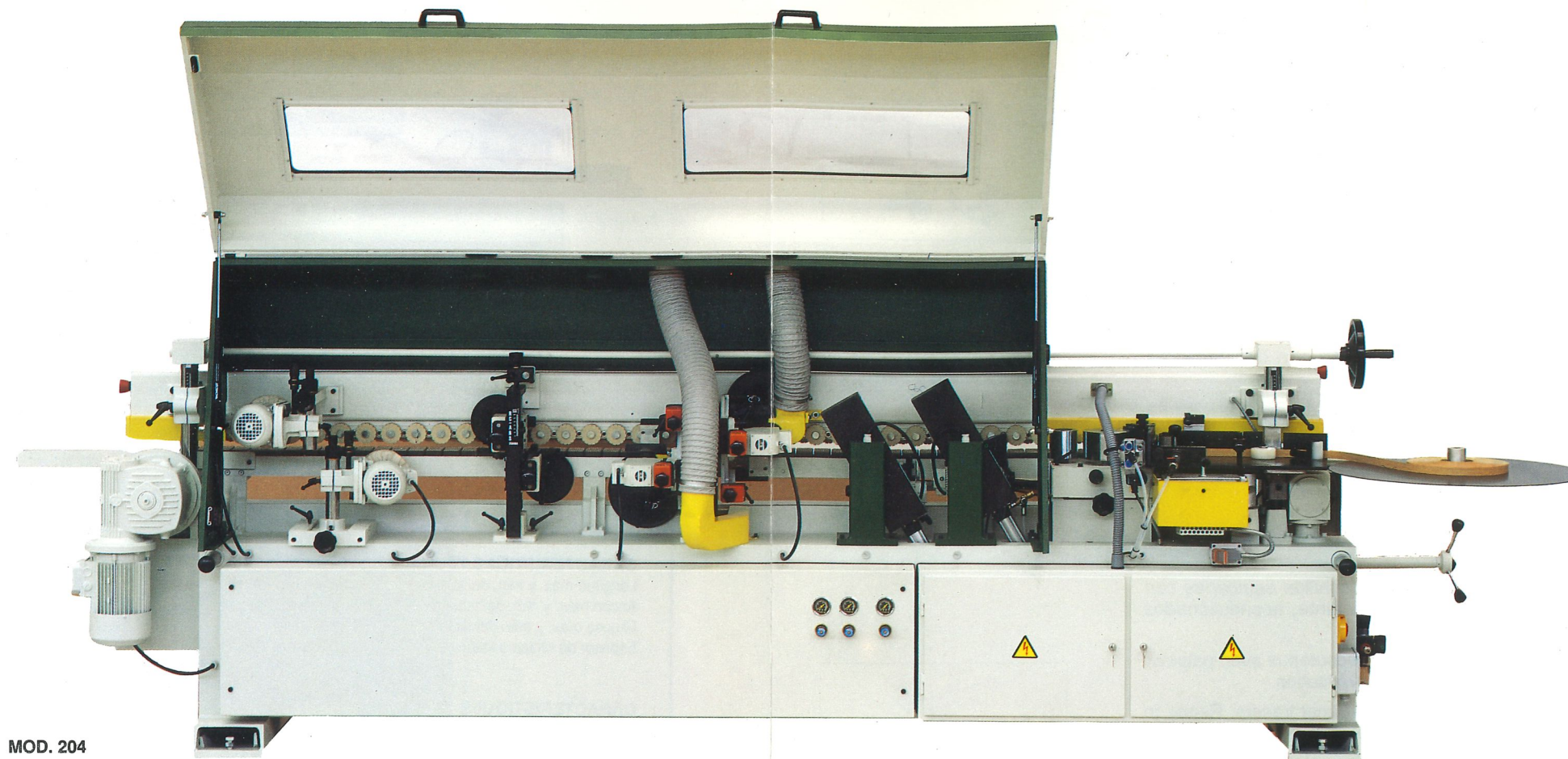


- Grupo Lijador FB-120: Maniobra oleoneumática y movimiento continuo en vaivén. La presión del patín lijador sobre el canto es regulable. Motor 1,1 kw.
- Groupe de Ponçage à bande FB-120: Oléo-pneumatique avec mouvement vertical Pression du patin sur le chant réglable. Moteur 1,1 kw.
- Sanding unit FB-120: Oscillating sanding belt. Oleo-pneumatic control. Regulated sanding pressure. Motor 1,5 HP.



- Grupo Ranurador: Para ranuras longitudinales en la superficie del tablero. Motor de 1,125 kw.
- Groupe Rainureur: Pour rainures longitudinaux en la surface du panneau. Moteur de 1,125 kw.
- Grooving station: For continuous top surface panel grooving. Motor 1,5 HP.





MOD. 204

La palabra clave de esta nueva gama es SIMPLICIDAD!

CEHISA ha conservado las ventajas ya conocidas de las máquinas que le han otorgado el liderazgo mundial de las chapeadoras de cantos para pequeñas y medianas industrias, y ha incorporado todas las mejoras técnicas del momento para hacer de esta gama una de las más modernas y sofisticadas del mercado, respetando en todo momento la idea de la sencillez en el manejo y que todo debe poder ajustarse rápida y simplemente por un operador sin conocimientos especiales.

Los motores de alta frecuencia son todos inclinables, permitiendo al operador cambiar de un tipo de cantos a otro completamente distintos en un mínimo de tiempo.

La máquina base puede completarse con un gran número de dispositivos, según las necesidades del cliente, de modo que éste pueda componer la máquina exactamente en función de sus exigencias de trabajo y de su presupuesto, pudiendo escoger entre un gran número de modelos. Desde el 201, con grupo refilador hasta el 206 con seis grupos de acabado.

La robustez de nuestras máquinas, combinado con la simplicidad de nuestra nueva gama es una garantía de durabilidad de marca.

Le mot clé de cette nouvelle gamme est SIMPLICITE!

Nous avons conservé les avantages bien connus de nos gammes actuelles et appréciées de nos clients de longue date mais nous avons remplacé les différents éléments par des composants les plus modernes et les plus sophistiqués actuellement sur le marché. Tout en respectant l'idée que tout doit être ajustable rapidement et simplement, même pour un opérateur sans connaissances spéciales.

Les moteurs haute fréquence sont tous inclinables, permettant à l'opérateur de changer d'un type de chants à un autre complètement différent avec aisance et en un minimum de temps.

La machine de base peut naturellement être complétée si besoin est avec un grand nombre de dispositifs, de façon à permettre au client de composer sa plaqueuse de chant exactement en fonction de ses exigences de travail et de son budget, choisissant entre les modèles allant de 201 à 206.

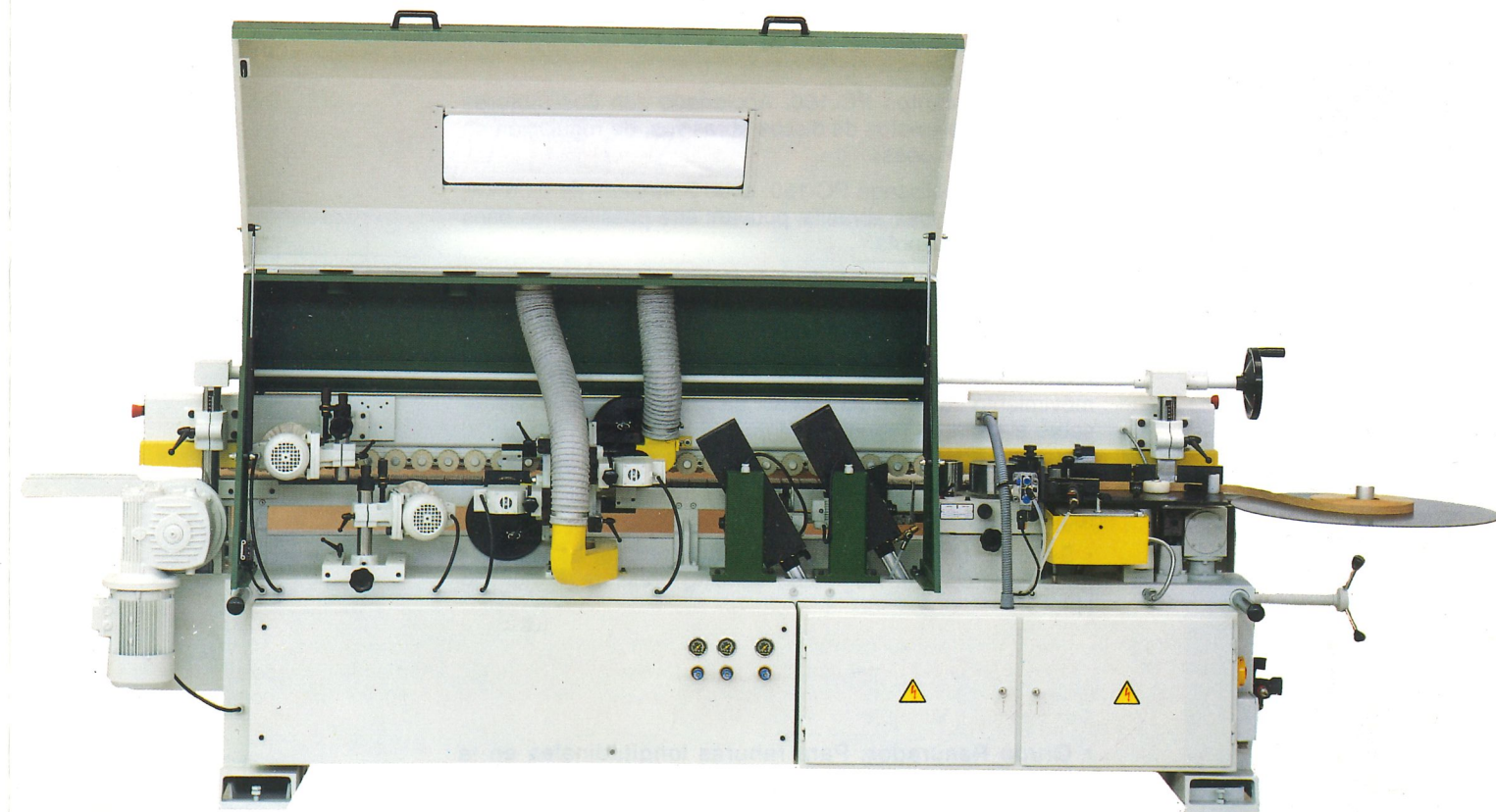
La robustesse de nos machines, combinée à la simplicité de notre nouvelle gamme est une garantie de longévité et de performance!

The key word for our new line of edgebanders is SIMPLICITY!

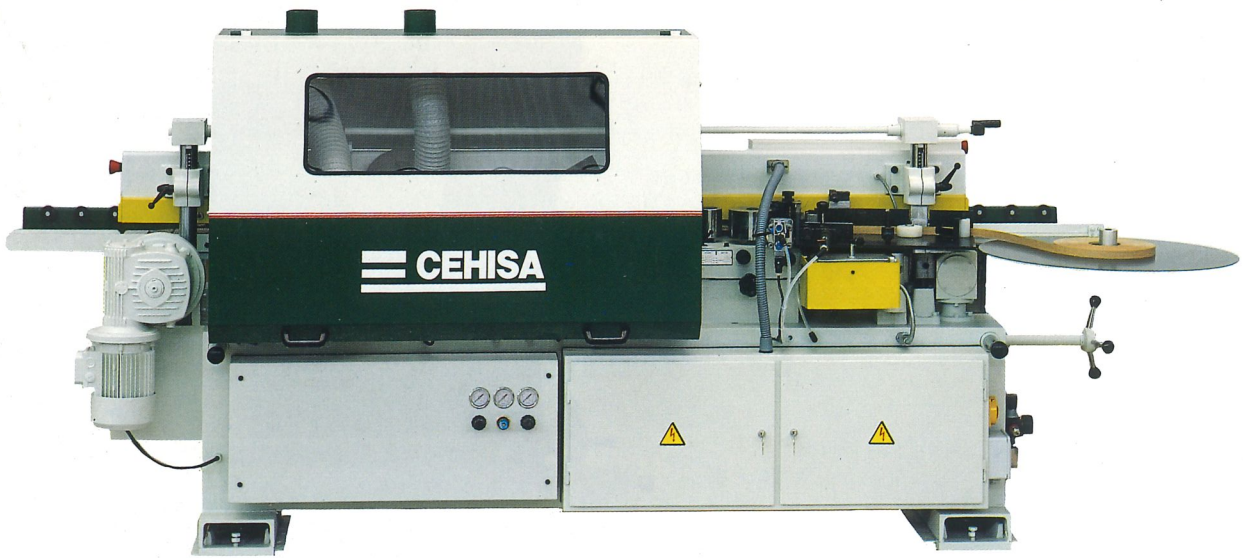
We combined many of the best features of our heavy-duty line of edgebanders together with the latest high quality components to build a user friendly edgebander series that is also budget friendly. Quick adjustments, simple operation and sturdy construction are always welcome, but the price must also meet your specifications. With this series, you get both! High performance, Maximum versatility, Low maintenance and a Fair price equal Value.

Simplicity of operation, high frequency motors, tiltable heads, *disposable insert tooling and quick change from one material to another are just a few of the basic ingredients combined in this machine making it suitable for woodworkers and laborers alike.

Models 202, 203, 204, 205 & 206 all feature the above characteristics of Simplicity and Value. The number and types of optional equipment needed will determine the model you choose. Why pay more and settle for less?

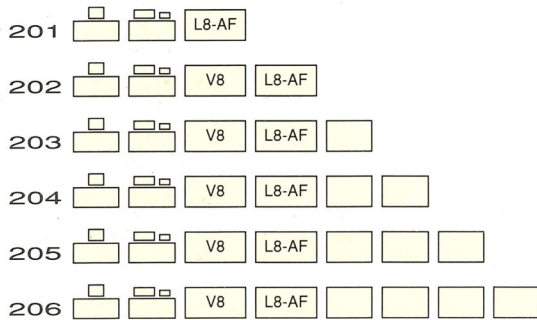


MOD. 203

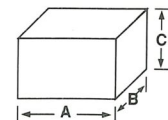


MOD. 202

CARACTERISTICAS TECNICAS			
Longitud máx. y mín. del tablero	ilimitada: 120 mm	Velocidad de avance	14 m/min
Ancho máx. y mín. del tablero	ilimitado: 75 mm	Velocidad de avance regulable sin escalonamientos (* opción)	9-22 m/min
Grueso máx. y mín. del tablero	60:8 mm	Presión de aire necesaria	6-7 kg/cm ²
Espesor de chapa o listón	0,3:8 mm	Total potencia máquina base (retestador + refilador L8-AF)	5 kw
CARACTERISTIQUES TECHNIQUES			
Longueur maxi et mini des panneaux	illimitée: 120 mm	Vitesse d'avance des panneaux	14 m/min
Largeur maxi et mini des panneaux	illimitée: 75 mm	Variateur (en option)	9-22 m/min
Epaisseur maxi et mini des panneaux	60:8 mm	Air comprimé	6-7 kg/cm ²
Epaisseur de la bande de chant	0,3:8 mm	Puissance totale absorbée (coupe en bout + affleureuse L8-AF)	5 kw
TECNHICAL DATA			
Max. and min. Workpiece Lenght	unlimited:120 mm (5")	Workpiece Feeding Speed	14 m/m 51 Ft/min)
Max. and min. Workpiece Width	unlimited:75 mm (3")	Continuous adjustable workpiece feeding speed (* option)	9-22 m/min (33-81 Ft/min)
Max. and min. Workpiece Thickness	60:8 mm (2":3/8")	Compressed air needed	6-7 bar (100 PSI)
Thickness of Edging Strips	0,3:8 mm, 1/100":3/8"	Total electrical output basic machine (end trim + flush trimmer L8-AF)	5 kw



	A	B	C
201	2510	1800	1440
202	3110	1800	1440
203	3640	1800	1440
204	4240	1800	1440
205	4740	1800	1440
206	5240	1800	1440



DISTRIBUIDOR:

FABRICADO POR:
 MANUFACTURED BY:
 FABRIQUEE PAR: